

# **Legge federale sull'imposta federale diretta (LIFD)**

## **Modifica del 9 ottobre 1998**

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 4 maggio 1998<sup>1</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del 9 settembre 1998<sup>2</sup>,

*decreta:*

### I

La legge federale del 14 dicembre 1990<sup>3</sup> sull'imposta federale diretta è modificata come segue:

#### *Art. 218 Cambiamento delle basi temporali*

<sup>1</sup> Il reddito lavorativo delle persone fisiche per il primo periodo fiscale (n) dopo il cambiamento delle basi temporali secondo l'articolo 41 viene assoggettato secondo il nuovo diritto.

<sup>2</sup> I proventi straordinari conseguiti negli anni n-1 e n-2 o in un esercizio che si è concluso in uno di questi anni soggiacciono per l'anno fiscale in cui sono stati realizzati a un'imposta annua intera all'aliquota applicabile unicamente per questi proventi; sono fatti salvi gli articoli 37 e 38. Le deduzioni sociali secondo l'articolo 35 non sono accordate. Le spese in relazione diretta con il conseguimento dei proventi straordinari possono essere dedotte.

<sup>3</sup> Per proventi straordinari s'intendono segnatamente le prestazioni in capitale, i redditi aperiodici della sostanza, i proventi da lotterie nonché, in applicazione analogica dell'articolo 206 capoverso 3, i proventi straordinari di un'attività lucrativa indipendente.

<sup>4</sup> Le spese straordinarie sostenute mediamente negli anni n-1 e n-2 sono pure deducibili. Il Cantone cui compete la tassazione decide se la deduzione è ammessa:

- a. dal reddito imponibile su cui si basa il periodo fiscale n-1/n-2; le tassazioni già passate in giudicato sono rivedute a favore del contribuente; oppure
- b. dal reddito imponibile su cui si basano i periodi fiscali n e n+1.

<sup>5</sup> Per spese straordinarie s'intendono:

<sup>1</sup> FF 1998 3901

<sup>2</sup> FF 1998 3923

<sup>3</sup> RS 642.11

- a. le spese di manutenzione per immobili, sempre che queste superino annualmente la deduzione forfettaria;
- b. i contributi dell'assicurato a istituzioni della previdenza professionale per il riscatto di anni contributivi;
- c. le spese per malattia, infortunio, invalidità, perfezionamento e riqualificazione professionale, sempre che queste superino le spese già considerate.

<sup>6</sup> Le autorità fiscali cantonali determinano il reddito proveniente da attività lucrativa indipendente per gli anni n-1 e n-2 conformemente all'articolo 9 capoverso 2 LAVS<sup>4</sup> e annunciano tale reddito alle casse di compensazione.

<sup>7</sup> In caso di cambiamento secondo l'articolo 41, i capoversi 1-6 si applicano la prima volta il 1° gennaio 1999.

## II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Entra in vigore il 1° gennaio 1999.

Consiglio nazionale, 9 ottobre 1998

Il presidente: Leuenberger

Il segretario: Anliker

Consiglio degli Stati, 9 ottobre 1998

Il presidente: Zimmerli

Il segretario: Lanz

### *Referendum inutilizzato ed entrata in vigore*

<sup>1</sup> Il termine di referendum per la presente legge è scaduto inutilizzato il 28 gennaio 1999<sup>5</sup>.

<sup>2</sup> Conformemente al numero II capoverso 2, la presente legge entra retroattivamente in vigore il 1° gennaio 1999.

29 gennaio 1999

Cancelleria federale

0765

<sup>4</sup> RS 831.10

<sup>5</sup> FF 1998 3796